

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 18 JANVIER 1921.

Projet de loi autorisant provisoirement le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

L'élévation du prix des bois à des taux inconnus jusqu'aujourd'hui détermine, en ce moment, une exploitation désastreuse de propriétés boisées appartenant à des particuliers. De nombreuses régions se dénudent, s'appauvrissent et s'enlaidissent dans une proportion véritablement désolante et dont s'alarment, à juste titre, ceux qui comprennent l'importance des forêts au point de vue de la beauté, de la salubrité et de la richesse du pays.

Des coupes de bois abusives, succédant à d'autres faites par les Allemands, se pratiquent au voisinage de certaines de nos grandes agglomérations : Bruxelles, Liège, Mons, où des massifs de verdure sont si nécessaires à la santé des populations.

Il semble que le Gouvernement a pour devoir d'intervenir afin d'enrayer le mal dans la mesure du possible, tout en tenant compte des intérêts et des droits des propriétaires, ainsi que des besoins en bois de nos industries.

Mais le vote et la mise à exécution de la loi protectrice dont le Parlement est saisi exigeront vraisemblablement plusieurs mois. Il est à craindre que ce délai soit mis à profit pour hâter — sinon pour consommer — l'œuvre néfaste à laquelle nous assistons impuissants.

Pour parer à ce danger, il paraît indispensable que des mesures d'application immédiate soient prises au plus tôt. Il faut que les pouvoirs publics soient armés pour s'opposer à des entreprises qui compromettent l'intérêt général.

Les mesures d'ordre provisoire dont il s'agit font l'objet du projet de loi ci-annexé, dont l'adoption d'urgence ne préjuge en rien de la solution définitive, mais empêchera, en attendant, le désastre de devenir irréparable.

Si les Chambres veulent bien se rallier à ces mesures, le Gouvernement les appliquera avec la modération dont s'inspire le projet définitif sur les forêts protégées; il ne mettra obstacle qu'aux exploitations spécialement préjudiciables aux points de vue esthétique, hygiénique et hydrologique.

La loi provisoire serait en vigueur jusqu'au 1^{er} janvier 1922. D'ici là, les Chambres auront vraisemblablement pu discuter et voter une loi définitive, et le Gouvernement aura eu le temps de prendre les mesures d'exécution qu'elle comportera.

* * *

L'article premier n'accorde au Ministre de l'Agriculture qu'un pouvoir d'intervention restreint.

En règle générale, le propriétaire garde toute liberté de défricher ses bois ou d'y faire des coupes extraordinaires. Ce n'est donc que dans des cas exceptionnels, lorsque la conservation des bois importe spécialement à l'intérêt général au point de vue esthétique, hygiénique ou hydrologique, lorsqu'il s'agira par conséquent d'empêcher un abus de jouissance portant atteinte à l'intérêt public, que le Ministre peut intervenir pour interdire les défrichements et les coupes excessives. Encore n'est-ce pas pour lui une obligation; ce n'est qu'une faculté dont il usera avec modération.

Il est de tradition dans notre pays que les peuplements résineux s'exploitent à blanc étoc, lorsqu'ils sont arrivés à maturité ou aux dimensions qui les rendent commercialement exploitables: c'est pourquoi, le Ministre ne jouit pas en pareil cas du droit d'opposition, à moins qu'il ne s'agisse de réalisations trop importantes par leur étendue (dépassant 25 hectares pour un même propriétaire).

De même, le droit de veto n'existe pas pour les coupes de futaie sur taillis, lorsqu'il s'agirait d'une réserve dont la conservation serait peu intéressante au point de vue de l'intérêt général.

Certains parcs ont une importance telle en étendue et en matériel ligneux qu'ils doivent être compris dans les propriétés qu'on ne peut dévaster.

L'article 3 permet au Ministre, après avoir, par son interdiction, suspendu l'exploitation, d'en autoriser, le cas échéant, la reprise dans la limite fixée par l'article premier alinéa 2.

Les dispositions de l'article 4 sont nécessitées par les agissements dont nous sommes témoins depuis qu'il est question d'assurer, par des mesures législatives la protection des forêts. Si l'on n'y veillait, ces mesures projetées seraient rendues vaines par des actes de mauvais gré auxquels il importe de mettre un terme.

Grâce au dernier alinéa de l'article 5, il sera possible d'atteindre non seulement les auteurs, mais aussi les co-auteurs et les complices des infractions; il faut qu'aucun coupable, et parfois le vrai coupable, ne puisse échapper à la répression.

L'article 6 reconnaît au prévenu le droit de contester le fait matériel qui est à la base de l'infraction: il a le droit de demander la vérification de la quotité du cube réellement livré à l'exploitation. Mais, c'est là une opération qui n'est pas

à la portée de n'importe quel expert ; il est indispensable que celui qui en sera chargé possède les aptitudes requises ; c'est pourquoi cette mission serait confiée à un agent forestier jugé apte pour cette mission par l'administration forestière.

L'article 7 rend l'administration forestière compétente pour l'exercice des poursuites en cas d'infractions à la nouvelle loi, comme s'il s'agissait d'infractions commises dans les bois soumis au régime forestier.

Le Ministre de l'Agriculture,

B^{ou} RUZETTE.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 18 JANUARI 1921.

Ontwerp van wet waarbij voorloopig aan de Regeering machtiging gegeven wordt om het overdreven uitdoen van sommige bosschen en wouden te verbieden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Tengevolge van de buitengewoon hooge prijzen van het hout, worden tegenwoordig de beboschte eigendommen van particulieren op noodlottige wijze uitgebaat. Veel streken worden kaal, arm en leelijk, waarover met recht geklaagd wordt door degenen die het belang der bosschen begrijpen in opzicht van schoonheid, gezondheid en rijkdom van het land.

Nadat de Duitschers veel bosschen hadden verwoest, worden er nu nog veel uitgedaan in de nabijheid van sommige onzer groote steden : Brussel, Luik, Bergen, waar ze nochtans zoo noodig zijn voor de gezondheid der bevolking.

Het blijkt dat de Regeering verplicht is tusschen te komen, om de kwaal in de mate van het mogelijke te keer te gaan, maar daarbij tevens rekening te houden met de belangen en de rechten der eigenaars, en met de behoeften onzer nijverheid van hout.

Maar de aanneming en de uitvoering der beschermingswet, die bij het Parlement is ingediend, zullen waarschijnlijk verschillende maanden vergen. Het is te vreezen dat deze tijd zal benuttigd worden om het noodlottige werk, dat wij thans zien gebeuren, te bespoedigen of te voltooien.

Om dit gevaar te verhelpen, blijkt het noodig zoo haast mogelijk maatregelen te treffen van onmiddellijke toepassing. De openbare machten moeten gewapend zijn om ondernemingen te beletten die het algemeen belang benadeelen.

Die voorloopige maatregelen zijn het voorwerp van het hierbijgevoegde wets-

H

ontwerp, waarvan de spoedige aanneming niet in verband staat met de latere definitieve oplossing, maar zal beletten dat de ramp onherstelbaar worde.

Indien de Kamers zich bij deze maatregelen willen aansluiten zal de Regering ze toepassen met de gematigdheid van het definitieve ontwerp op de beschermde bosschen; zij zal enkel verhinderen dat er bosschen uitgedaan worden, waardoor vooral schade ontstaat in esthetisch, hygiënisch en hydrologisch opzicht.

De voorloopige wet zou van kracht zijn tot 1 Januari 1922. Alsdan zullen de Kamers waarschijnlijk eene definitieve wet hebben kunnen bespreken en aannemen, en de Regering zal den tijd gehad hebben om de noodige uitvoeringsmaatregelen te treffen.

*
*
*

Het artikel 1 verleent aan den Minister van Landbouw slechts een beperkt recht van tusschenkomst.

Over het algemeen behoudt de eigenaar volkomen vrijheid om zijne bosschen te ontginnen of om er buitengewone vellingen te doen. Dus enkel in buitengewone gevallen, wanneer het behoud der bosschen van algemeen nut is in esthetisch, hygiënisch of hydrologisch opzicht, wanneer dus een misbruik nadeelig is voor het algemeen belang, mag de Minister tusschenkomen om de ontginningen en de overtollige vellingen te verbieden. Het is nog geen verplichting voor hem; het is maar een recht dat hij met gematigdheid zal gebruiken.

In ons land worden de naaldbosschen gelijkgronds afgedaan, wanneer ze volgroeid zijn of groot genoeg om handelswaarde te hebben; daarom heeft de Minister in dergelijk geval geen verbodsrecht, tenzij voor al te groote oppervlakten (meer dan 25 hectaren voor een zelfden eigenaar).

Eveneens bestaat het veto-recht niet voor de hakken van hooghout op hakhout, wanneer het een reserve zou gelden waarvan het behoud weinig belangrijk zou zijn voor het algemeen nut.

Sommige parken zijn zoo belangrijk in oppervlakte en in houtmateriaal, dat ze moeten begrepen worden in de eigendommen die men niet mag verwoesten.

Volgens artikel 3 mag de Minister, na door zijn verbod het uitdoen geschorst te hebben, het desgevallend laten hervatten binnen de grenzen bepaald door artikel 1, alinéa 2.

De bepalingen van artikel 4 zijn noodig gemaakt door de handelingen waarvan wij getuigen zijn, sedert er sprake is door wetgevende maatregelen de bosschen te beschermen. Indien men er niet voor zorgde, zouden deze ontworpen maatregelen nutteloos gemaakt worden door de moedwillige daden waaraan een einde moet worden gesteld.

Dank zij het laatste alinéa van artikel 3 zal het mogelijk zijn niet enkel de daders, maar ook de medeplichtigen te treffen; geen enkele schuldige mag ontsnappen.

Artikel 6 kent den beschuldigde het recht toe om het materieel feit der overtreding te betwisten; hij heeft het recht het onderzoek te vragen van het bedrag kubiek dat werkelijk werd verhandeld. Maar dat werk is niet in het bereik van alle vakkundigen; degene die er mede zal belast worden, moet volstrekt de

noodige bekwaamheid hebben; daarom zou dat werk toevertrouwd worden aan een boschagent, door het boschbestuur aangewezen.

Artikel 7 maakt het boschbeheer bevoegd om vervolgingen in te spannen in geval van overtreding der nieuwe wet, alsof het overtredingen gold, begaan in de bosschen aan het boschbeheer onderworpen.

De Minister van Landbouw,

B^{on} RUZETTE.

ANNEXE AU N° 66.**BIJLAGE VAN N° 66.**

Projet de loi autorisant provisoirement le Gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts.

Ontwerp van wet waarbij voorloopig aan de Regeering machtiging gegeven wordt om het overdreven uitdoen van sommige bosschen en wouden te verbieden.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives en Notre nom par Notre Ministre de l'Agriculture :

ARTICLE PREMIER.

Jusqu'au 1^{er} janvier 1922, le Ministre de l'Agriculture aura le droit de s'opposer à tout défrichement, dans toute propriété boisée appartenant à des particuliers, les parcs compris, dont la conservation importe spécialement à l'intérêt public au point de vue esthétique, hygiénique et hydrologique.

Il en sera de même en ce qui concerne toute coupe d'arbres comportant par hectare plus de la 1/2 du volume en grume du matériel ligneux.

Toutefois, ce droit d'opposition ne pourra pas s'appliquer :

1° A l'exploitation des peuplements

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de inhoud volgt, zal bij de Wetgevende Kamers in Onzen naam ingediend worden door Onzen Minister van Landbouw :

EERSTE ARTIKEL.

Tot 1 Januari 1922, zal de Minister van Landbouw het recht hebben elke ontginning te verbieden, in alle beboschte eigendommen van particulieren, de parken inbegrepen, waarvan het behoud van algemeen belang is in esthetisch, hygiënisch en hydrologisch opzicht.

Hetzelfde geldt voor elken hak van boomen, die per hectare meer dan de helft bedraagt van het volume onbehouwen hout van het houtmateriaal.

Nochtans mag dit verbodsrecht niet toegepast worden :

1° Voor het uitdoen van naaldbos-

résineux, lorsque pendant le délai d'application de la présente loi, cette exploitation ne doit pas s'étendre à plus de 25 hectares dans les bois d'un même propriétaire; celui-ci pourra être tenu de déclarer par écrit que l'exploitation n'excédera pas cette étendue;

2° Aux coupes de futaie sur taillis, dans lesquelles la futaie ne dépasse pas 25 mètres cubes par hectare.

ART. 2.

L'interdiction se fait par arrêté motivé, signifié par lettre recommandée au propriétaire du fonds, ou bien à son régisseur ou autre représentant ou ayant droit. Eventuellement, l'arrêté est aussi notifié à l'acquéreur ou à l'exploitant de la superficie forestière.

Une copie en est adressée en même temps et par lettre recommandée au bourgmestre de la situation du bien, pour être affichée pendant huit jours consécutifs à l'endroit habituel des publications officielles.

ART. 3.

Dès la signification de l'interdiction aux intéressés, les abatages devront être complètement suspendus; ils ne pourront être repris, le cas échéant, qu'après autorisation spéciale du Ministre et seulement dans la limite indiquée à l'article premier, 2° alinéa.

ART. 4.

Dans les bois et forêts appartenant à des particuliers, il est interdit de mutiler, faire ou laisser mutiler les arbres, en les éhouppant, écorçant ou

schen, wanneer gedurende den tijd van toepassing dezer wet, het uitdoen zich niet uitstrekt tot meer dan 25 hectaren in de bosschen van een zelfden eigenaar; deze kan gehouden worden schriftelijk te verklaren dat niet meer dan deze oppervlakte wordt uitgedaan;

2° Voor hakken van hooghout of hakhout, waarin het hooghout geen 25 kubieke meters per hectaar overschrijdt.

ART. 2.

Het verbod geschiedt door een met redenen omkleed besluit, beteekend bij aangeteekenden brief aan den grondeigenaar of aan zijn rentmeester of aan een ander vertegenwoordiger of recht-hebbende. Desgevallend wordt het besluit ook beteekend aan den kooper of aan den uitbater van de boschopper-vlakte.

Een afschrift wordt tegelijkertijd en bij aangeteekenden brief gestuurd aan den burgemeester van de plaats waar de grond gelegen is, om gedurende acht achtereenvolgende dagen aangeplakt te worden op de gewone plaats, der officieele bekendmakingen.

ART. 3.

Dadelijk na de bekendmaking van het verbod aan de belanghebbenden, moet het vellen volledig geschorst worden; het mag desgevallend slechts hervat worden na een bijzondere toelating van den Minister en enkel binnen de grenzen aangeduid in artikel 1, 2^{de} alinea.

ART. 4.

In de bosschen en wouden van particulieren is het verboden de boomen te verminken, te doen of te laten verminken door ze te ontkruien, te ontschor-

autrement, ou en en coupant les branches principales, de manière à rendre inévitable l'exploitation de ces arbres et à empêcher ainsi l'application éventuelle de l'article premier.

ART. 5.

En quelque qualité qu'il agisse, celui qui aura contrevenu à l'interdiction portée en exécution de l'article premier de la présente loi sera puni d'une amende de 1,000 francs par 10 ares ou fraction de 10 ares et d'un emprisonnement de 8 jours à un mois ou d'une de ces deux peines seulement.

Sera puni des mêmes peines le propriétaire dont la déclaration visée dans l'article premier, 1°, sera reconnue inexacte.

Il en sera de même de ceux qui auront commis une infraction à l'article 4, qu'ils prétendent avoir agi ou non en vertu d'un titre.

Par dérogation à l'article 400 du Code pénal, les dispositions du chapitre VII du livre 1^{er} de ce Code sont étendues aux infractions susvisées.

ART. 6.

Ces infractions sont constatées par les agents ou préposés des Eaux et Forêts, ainsi que par tous autres officiers de police judiciaire.

En cas de contestation de la part du prévenu, au sujet de la quotité du cube livré à l'exploitation, la vérification en sera faite par l'agent qui sera désigné à cet effet par l'administration forestière, sur réquisition du Procureur du Roi. Le procès-verbal de cet agent fera foi jusqu'à inscription de faux.

sen of anderszins, of door er van de voornaamste takken af te houwen, derwijze dat ze noodzakelijk moeten uitgedaan worden en om aldus de toepassing van artikel 1 onmogelijk te maken.

ART. 5.

Degene die het verbod, genomen in uitvoering van artikel 1 dezer wet, overtreedt, in welke hoedanigheid hij ook handele, zal gestraft worden met een boete van 1,000 frank per 10 aren of breuk van 10 aren en met een gevangenisstraf van acht dagen tot één maand of met een dezer straffen alleen.

Zal met dezelfde straffen gestraft worden de eigenaar wiens verklaring, bedoeld in artikel 15, 1°, onnauwkeurig zal bevonden worden.

Hetzelfde geldt voor degenen die een overtreding begaan van artikel 4, dat zij beweren al of niet gehandeld te hebben, krachtens een titel.

Bij afwijking van artikel 400 van het Strafwetboek zijn de bepalingen van hoofdstuk VII van het eerste boek van dit Wetboek toepasselijk voor de bovenbedoelde overtredingen.

ART. 6.

Deze overtredingen worden vastgesteld door de agenten of aangestelden van Waters en Bosschen, alsook door alle andere officieren der rechterlijke politie.

In geval van betwisting vanwege den beschuldigde, nopens de hoeveelheid uitgedaan hout, wordt het onderzoek gedaan door den agent, die daartoe zal aangeduid worden door het boschbeheer, op vordering van den Procureur des Konings. Het proces-verbaal van dezen agent wordt geloofd tot dat de valsheid er van in rechte bewezen zij.

L'arrêté royal du 1^{er} septembre 1920 est applicable aux rétributions et indemnités à allouer du chef de cette vérification.

ART. 7.

Sans préjudice aux stipulations de l'article 6, les dispositions du titre XI du Code forestier sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

ART. 8.

La présente loi entrera en vigueur le lendemain de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 17 janvier 1921.

Het koninklijk besluit van 1 September 1920 is toepasselijk voor de bezoldigingen en vergoedingen toe te kennen uit hoofde van dit onderzoek.

ART. 7.

Onverminderd de bepalingen van artikel 6, zijn de schikkingen van titel XI van het Boschstrafwetboek toepasselijk op de overtrèdingen voorzien door deze wet.

ART. 8.

Deze wet treedt in werking daags na hare bekendmaking.

Gegeven te Brussel, den 17^{en} Januari 1921.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Landbouw,

Baron RUZETTE.